

## Kau Ka Hali`a

This is a traditional oli invoking the patron goddess of hula, Laka. It can also be used as a mele kahea or as a ka'i for the hula pahu. Note that in the seventh and twelfth lines, "t" is substituted for "k" in the words kuahiwi" and "kualono."

Kau ka hali`a i ka manawa  
He hiamoe ko`u  
Ho`ala na o`e  
`O `oe `o Halaulani  
`O Hoakalei  
Me he manu e kani nei  
I te tuahiwi, i te tualono  
Ku`u maha lehua  
Ku`u moho ki`eki`e la i uka.  
I uka ho`i au me `oe Laka e  
  
I ka nahelehele  
I hoa ka`ana no ia tuahiwi,  
tualono  
E ho`i mai.

A memory appears  
at the time of sleep  
Awaken, you  
O Halaulani  
O Hoakalei  
With the singing of the birds  
in the mountain ridges  
Is my peaceful lehua  
My champion of the uplands.  
To the uplands I return with  
you, o Laka  
To the deep forest  
A companion to share the  
mountain regions  
Return....